

Отзыв

**официального оппонента кандидата филологических наук, доцента
Нагибиной Ирины Геннадьевны
о диссертации Чу Цзяньминь
«Языковая репрезентация предметной области образования в китайской
лингвокультуре», представленную на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 5.9.8 – «Теоретическая, прикладная и сравнительно-
сопоставительная лингвистика»**

Диссертационное исследование выполнено в русле когнитивной лингвистики и лингвокультурологии и нацелено на описание и выявление компонентов, профилирующих специфику национальной предметной области образования и ее концептуально-тематической и лингвоаксиологической сегментации.

Работа подробно освещает базовые понятия когнитивной лингвистики, описывает влияние конфуцианства на развитие китайской системы образования, а также предлагает экскурс в историю китайского образования, сопряженного с морально-нравственными категориями, генетически восходящими к духовно-нравственной составляющей другого центрального концепта китайской концептосферы – «воспитание».

Кроме того, в диссертации предпринята попытка идиоэтнического моделирования предметной области образования в китайском языке, включающего выявление концептуально-тематических характеристик – тематических групп, лингвотопонимических экспликаций, девизов высших учебных заведений, а также включающего раскрытие лингвоаксиологических характеристик – ценностных составляющих и метафорических параметров.

Диссертация Чу Цзяньминь посвящена очень актуальной для современной лингвистической науки теме – таксономическому моделированию отдельной предметной области знания – предметной области

образования в китайской картине мира, являющейся «глобальным» контекстом реализации национального дискурса и экспликатором культурно обусловленных ритуалов китайского общения как выражения «духовной культуры», знаний и мировоззренческих концепций.

Научная новизна работы обуславливается исследованием языковой репрезентации предметной области образования в китаезычной лингвокультуре, которое производится в таком формате впервые. Научной новизной обладает построенная в диссертации модель интегрированного анализа предметной области образования через призму когнитивных и аксиологических характеристик в китайском ментальном пространстве в различные временные рамки (в синхронии и диахронии).

Достоверность полученных результатов проверяется с помощью целого ряда лингвистических методов и с привлечением большого пласта этнолингвистического материала, что отражено в адекватно поставленных диссертантом задачах исследования и объясняет тот объем эмпирического материала, который потребовался Чу Цзяньминь для подтверждения ее теоретических выводов и обобщений.

Методы исследования, используемые в процессе работы, включают, кроме общенаучных, специальные лингвистические методы, такие как концептуально-тематический анализ, лингвоаксиологический и лингвокультурный анализ, фреймовый анализ, метод моделирования. Представленный в работе анализ демонстрирует погруженность диссертанта в тему исследования, личную вовлеченность, способность проводить содержательный анализ примеров, внимание к деталям. Собранный материал впечатляет разнообразием. Библиографический список включает 223 наименования и 8 словарей.

Объектом выступает предметная область образования, функционирующая в пространстве китайского языка и китайской лингвокультуры, изучаемая на предмет выявления исторических, концептуально-тематических и лингвоаксиологических параметров.

Полученные в данном исследовании результаты по своей теоретической значимости вносят вклад в изучение когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, объединяя изучение концепта, фрейма и других лингвокогнитивных структур с лингвоаксиологическим контекстом. Кроме того, работа дополняет описание китаеязычной картины мира и языкового сознания посредством построения модели предметной области образования в китайской лингвокультуре. Содержащиеся в диссертации материалы и выводы ценны и по своей практической значимости и могут быть использованы в качестве базиса для исследования и преподавания таких дисциплин, как лексикология, в спецкурсах по лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, а также на занятиях по китайскому языку как иностранному.

В целом, в работе Чу Цзяньминь присутствуют все признаки, характеризующие качественное диссертационное исследование: четко поставленная цель, формулировка конкретных задач, аргументированный анализ научной литературы по изучаемой теме, поступательное развитие мысли. Теоретические положения диссертации и анализ языкового материала достаточно структурированы, выводы вполне обоснованы и вытекают из проанализированного материала.

Работа состоит из трех глав, в которых автор последовательно раскрывает каждый аспект поставленной цели.

Так, в первой главе, опираясь на труды ученых-лингвистов, автор описывает широкий спектр терминов для ментального и вербального представления явлений окружающей действительности: концепт, понятие, значение, термин, предметная область, прототип, фрейм. Автор дает определение предметной области как термину, обладающему максимально широкой номинацией, способному преодолеть определенные онтологические и терминологические ограничения вышеуказанных единиц.

Необходимо отметить солидную базу теоретических источников по проблематике истории китайской педагогики, представленную диссертантом,

в частности, внимание привлекает большое количество трудов китайских источников, что несомненно способствует популяризации китайских исследований в российском научном сообществе. Описывая китайскую систему образования, диссертант не только продемонстрировал научную добросовестность и высокий профессиональный уровень, но и показал прекрасное владение русскоязычной и китаеязычной литературой и научными изысканиями по данному вопросу, снабдив выдвигаемые теоретические положения достаточным эмпирическим материалом и научными работами в данной области. Вторая глава посвящена выявлению и описанию концептуально-тематических характеристик, где автор разделяет на тематические группы лексические образования, обозначающие реалии китайской системы образования; описывает структурную и семантическую специфику номинаций объектов кампусов и девизов китайских вузов.

В третьей главе работы диссертант делает содержательные выводы о лингвоаксиологических особенностях предметной области образования в китайской лингвокультуре, снабжая их эмпирическим материалом, в полной мере демонстрирующим «эстетику речи» / 话语审美, являющуюся универсальным языковым феноменом китайской коммуникации, фоновой характеристикой, присущей всем типам дискурса, реализуемой на фонетическом (ритм), лексическом и синтаксическом (лаконичная выразительность, симметрия структур) уровнях, а также задействующей когнитивный уровень языковой личности, включающий знания о мире, способности мысленного представления объектов, ситуаций, действий, не данных эксплицитно в актуальном восприятии.

Что касается замечаний по тексту и содержанию работы, то они носят непринципиальный характер и являются скорее приглашением к дальнейшим размышлениям или пожеланиями на будущее, поскольку хочется надеяться, что работа в данном ключе будет автором продолжена.

1. Несомненным преимуществом работы является включение диахронической проекции развития педагогической культуры в Китае в

разделе 1.2. «Влияние конфуцианства на развитие китайской системы образования». Автор указывает, что «в научном сообществе утвердилось мнение о том, что с древних времен в общественном сознании Китая доминирует философское учение Конфуция, включая его педагогическую концепцию» (с. 26). В указанном разделе Чу Цзяньминь упоминает о том, что «при всем разнообразии философских взглядов периода раннего конфуцианства, немногие научные школы занимались непосредственно педагогической проблематикой, а лишь конфуцианство, моизм, даосизм, легизм» (с. 29). Полагаем, что палитра исторической ретроспекции была бы представлена абсолютно полноформатно, если бы автор детализировал вклады перечисленных философских течений на китайские педагогическую культуру и подходы к образованию. Например, указал на экстраполяцию логического тезиса моизма о «последовательном соответствии рациональности любого суждения трем критериям» на китайские естественные науки и обучение им; включил описание интеграции идей легизма с китайской юриспруденцией и пр.

2. Считаем, что при описании этапов образования китайской системы необходимо выделить номинацию «техникум» / 中等专业学校 как учебное заведение, обеспечивающее среднее специальное образование (с. 60).

3. В разделе 2.1 «Тематические группы предметной области образования в китайском языке» указано: «В кампусах университетов можно встретить здания, улицы, парки, названные в честь выдающихся деятелей науки и культуры либо в честь выдающихся исторических и культурных событий прошлого» (с. 77-78). При этом в данном разделе и разделе 2.2 «Лингвотопонимические характеристики предметной области образования в китайском языке» приведен только один пример номинации улицы в Пекинском университете, получившей название в честь исторического события всекитайского масштаба (более того, улица или площадь 4 мая / 五四路 существует практически в каждом крупном населенном пункте КНР)

(с. 86). Предполагаем, что в качестве вывода по данным разделам следует указать, что преобладающей тенденцией является «использование в качестве номинаций объектов кампуса имен людей и страниц из истории университета (а не государства)».

4. Отмечен ряд грамматических шероховатостей с теоретической позиции при интерпретации явлений китайской грамматики: в лексическом сочетании 学生 автор не поясняет структурный функционал знака 生 как структурного элемента, образующего названия многих профессий, а переводит его как номинатив «человек» (с. 62); в девизе Хуачжунского университета науки и технологии (明德, 厚学, 求是, 创新) его компоненты трактованы автором как глаголы, в связи с чем возникает вопрос: на основании чего указанные знаки отнесены к классу глагола (с. 95)?

5. В тексте диссертации присутствует незначительное количество опечаток (с. 75, 93, 100); часть китайских лексических единиц снабжена пиньинь без обоснованной необходимости, у части знаков пиньинь отсутствует (с. 63-64).

Высказанные соображения не носят принципиального характера, не затрагивают основных положений и выводов исследования и несколько не умаляют достоинств работы. В целом можно констатировать, что автор взял на себя и сумел решить очень непростую и важную задачу представления и описания модели предметной области образования в китайской лингвокультуре посредством выявления концептуально-тематических и лингвоаксиологических характеристик. При этом Чу Цзяньминь продемонстрировала не только владение новейшими лингвистическими методами и подходами, но и умение эффективно применять их к столь сложному языковому материалу, каковым являются китайский и русский языки.

Диссертационное исследование соответствует требованиям п. 9 – 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. №842

(в текущей редакции), предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор Чу Цзяньминь заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика».

Официальный оппонент

Нагибина Ирина Геннадьевна

кандидат филологических наук, доцент

специальность 10.02.19 – теория языка

заведующий кафедрой восточных языков Института филологии и языковой коммуникации

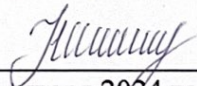
Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Сибирский федеральный университет»

660041, г. Красноярск, пр. Свободный, 79,

Тел.: +7 (391) 206-26-81

Электронная почта: inagibina@sfu-kras.ru

Веб-сайт: <https://www.sfu-kras.ru/>


И.Г. Нагибина
9 января 2024 года

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

